

B e r i c h t

über die Erstellung des Jahresabschlusses

zum 31. Dezember 2020

der

Artemed Stiftung gemeinnützige GmbH

Tutzing



**PARTNERSCHAFTLICH
ERFOLGREICH**
Wirtschaftsprüfer | Steuerberater

INHALTSVERZEICHNIS

BERICHT

	Seite
A. Auftrag und Auftragsdurchführung	1
I. Auftrag	1
II. Gegenstand, Art und Umfang der Erstellungsarbeiten	2
B. Feststellungen und Erläuterungen zur Rechnungslegung	3
C. Bescheinigung	4

BERICHTSANLAGEN

Bilanz zum 31. Dezember 2020	Anlage	1
Gewinn- und Verlustrechnung für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2020	Anlage	2
Rechtliche Verhältnisse	Anlage	3
Steuerliche Verhältnisse	Anlage	4
Wirtschaftliche Verhältnisse	Anlage	5
Erläuterungen der Posten des Jahresabschlusses zum 31. Dezember 2020	Anlage	6

Anmerkung: In den Tabellen können sich aus EDV-technischen Gründen Rundungsdifferenzen ergeben.

ABKÜRZUNGSVERZEICHNIS

Abs.	Absatz
BGB	Bürgerliches Gesetzbuch
BilRUG	Bilanzrichtlinie-Umsetzungsgesetz
EGHGB	Einführungsgesetz zum Handelsgesetzbuch
DATEV	Datenverarbeitung und Dienstleistung für den steuerberatenden Beruf
EDV	Elektronische Datenverarbeitung
EUR	Euro
ff.	fortfolgende
GmbH	Gesellschaft mit beschränkter Haftung
HGB	Handelsgesetzbuch
HRB	Handelsregister Abteilung B
IDW	Institut der Wirtschaftsprüfer
n. F.	neue Fassung
USt	Umsatzsteuer
v. H.	vom Hundert

A. Auftrag und Auftragsdurchführung

I. Auftrag

Die Geschäftsführung der
Artemed Stiftung gemeinnützige GmbH
Tutzing

- nachfolgend auch kurz "Gesellschaft" genannt -

hat uns beauftragt, den Jahresabschluss zum 31. Dezember 2020 unter Beachtung der deutschen handelsrechtlichen Rechnungslegungsvorschriften, der ergänzenden Bestimmungen des Gesellschaftsvertrages sowie der Vorschriften des GmbH-Gesetzes aus den uns vorgelegten Belegen, Büchern und Bestandsnachweisen unter Berücksichtigung der uns erteilten Auskünfte zu erstellen.

Art und Umfang unserer Erstellungsarbeiten richten sich auftragsgemäß nach den Vorschriften der §§ 242 ff. und § 264 HGB sowie den "Grundsätzen für die Erstellung von Jahresabschlüssen" (IDW S 7).

Wir haben den Jahresabschluss aus den uns zur Verfügung gestellten Unterlagen nach den gesetzlichen Vorgaben und nach den innerhalb dieses Rahmens liegenden Anweisungen der Gesellschaft zur Ausübung bestehender Wahlrechte entwickelt. Eine Beurteilung der Ordnungsmäßigkeit der Buchführung und der uns vorgelegten Belege, Bücher und Bestandsnachweise war nicht Gegenstand unseres Auftrages.

Über unsere Erstellungstätigkeit erstatten wir vereinbarungsgemäß den nachfolgenden Bericht, dem wir den erstellten Jahresabschluss (Anlagen 1 - 2) beifügen.

Die rechtlichen, steuerlichen und wirtschaftlichen Verhältnisse werden in den Anlagen 3 - 5 dargestellt. Die Posten des Jahresabschlusses zum 31. Dezember 2020 werden auftragsgemäß in der Anlage 6 aufgegliedert.

Der Durchführung des Auftrages und unserer Verantwortlichkeit, auch im Verhältnis zu Dritten, liegen die „Allgemeinen Auftragsbedingungen für Wirtschaftsprüfer und Wirtschaftsprüfungsgesellschaften vom 1. Januar 2017" zugrunde.

II. Gegenstand, Art und Umfang der Erstellungsarbeiten

Wir haben den Jahresabschluss zum 31. Dezember 2020 auf der Grundlage der uns vorgelegten Belege, Bücher und Bestandsnachweise sowie der uns erteilten Auskünfte unter Beachtung der deutschen handelsrechtlichen Vorschriften und der ergänzenden Vorschriften des GmbH-Gesetzes sowie des Gesellschaftsvertrags erstellt.

Diese Erstellungsarbeiten umfassen die Tätigkeiten, die erforderlich sind, um auf Grundlage der Buchführung und des Inventars sowie der eingeholten Vorgaben zu den anzuwendenden Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden unter Vornahme der Abschlussbuchungen die gesetzlich vorgeschriebene Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung zu erstellen.

Mit der Führung des Inventars oder sonstiger Bestandsnachweise, mit Ausnahme der Erstellung des Anlageverzeichnisses, waren wir nicht betraut.

Bestehende Gestaltungsmöglichkeiten (Ansatz-, Bewertungs- und Ausweiswahlrechte sowie Ermessensentscheidungen) sowie Aufstellungserleichterungen haben wir im Rahmen der Erstellung nach den Vorgaben der Geschäftsführung ausgeübt.

Ergänzend hierzu hat uns die Geschäftsführung in der berufsblichen Vollständigkeitserklärung schriftlich bestätigt, dass in der Buchführung alle bilanzierungspflichtigen Vermögenswerte, Verpflichtungen, Wagnisse und Abgrenzungen berücksichtigt, sämtliche Aufwendungen und Erträge enthalten und alle erforderlichen Angaben gemacht und uns alle bestehenden Haftungsverhältnisse bekannt gegeben worden sind.

Art, Umfang und das Ergebnis der von uns durchgeführten Arbeiten sind, soweit nicht in unserem Erstellungsbericht dokumentiert, in unseren Arbeitspapieren festgehalten.

Unsere Erstellungsarbeiten wurden in den Monaten April bis Juli 2021 mit zeitlichen Unterbrechungen durchgeführt.

C. Bescheinigung

der
PAER · Wirtschaftsprüfer | Steuerberater
Brockmeier | Dr. Kuhlmann | Meyer
Partnerschaftsgesellschaft mbB

über die Erstellung eines Jahresabschlusses

an die
Artemed Stiftung gemeinnützige GmbH

Wir haben auftragsgemäß den nachstehenden Jahresabschluss - bestehend aus Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung- der Artemed Stiftung gemeinnützige GmbH für das Geschäftsjahr vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2020 unter Beachtung der deutschen handelsrechtlichen Vorschriften, der ergänzenden Bestimmungen des Gesellschaftsvertrags und der Vorschriften des GmbH-Gesetzes erstellt.

Grundlage für die Erstellung waren die uns vorgelegten Belege, Bücher und Bestandsnachweise, die wir auftragsgemäß nicht geprüft haben, sowie die uns erteilten Auskünfte.

Die Buchführung sowie die Aufstellung des Inventars und des Jahresabschlusses nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften, den ergänzenden Bestimmungen des Gesellschaftsvertrags sowie des GmbH-Gesetzes liegen in der Verantwortung der gesetzlichen Vertreter der Gesellschaft.

Wir haben unseren Auftrag unter Beachtung des IDW Standards: Grundsätze für die Erstellung von Jahresabschlüssen (IDW S 7) durchgeführt. Dieser umfasst die Entwicklung der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung sowie des Anhangs auf Grundlage der Buchführung und des Inventars sowie der Vorgaben zu den anzuwendenden Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden.

Minden, 28. Juli 2021

PAER - Wirtschaftsprüfer | Steuerberater



(Ute Kolbow)
vereidigte Buchprüferin
Steuerberaterin

Artemed Stiftung gemeinnützige GmbH

Tutzing

Bilanz zum 31. Dezember 2020

AKTIVA

PASSIVA

	31.12.2020 EUR	31.12.2019 EUR		31.12.2020 EUR	31.12.2019 EUR
A. Anlagevermögen			A. Eigenkapital		
Sachanlagen			I. Stiftungskapital		
1. Grundstücke, grundstücksgleiche Rechte und Bauten einschließlich der Bauten auf fremden Grundstücken	53.677,50	55.332,50	Errichtungskapital	25.000,00	25.000,00
Bauten auf eigenen Grundstücken und grundstücksgleichen Rechten	87.175,00	101.704,00	II. Ergebnisvortrag	244.016,68	256.033,30
2. technische Anlagen und Maschinen	493,00	985,00	B. Sonstige Sonderposten		
3. andere Anlagen, Betriebs- und Geschäftsausstattung			Noch nicht verbrauchte Spendenmittel	140.850,50	157.035,50
B. Umlaufvermögen			C. Rückstellungen		
I. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände			sonstige Rückstellungen	7.632,84	3.287,11
sonstige Vermögensgegenstände	0,00	6.115,84	D. Verbindlichkeiten		
a) Forderungen und Darlehen an Organmitglieder			sonstige Verbindlichkeiten	2.205,36	1.077,22
b) übrige sonstige Vermögensgegenstände/nicht zuordenbare sonstige Vermögensgegenstände	5.780,87	30.000,00	sonstige Verbindlichkeiten aus Steuern		
II. Kassenbestand, Bundesbankguthaben, Guthaben bei Kreditinstituten und Schecks	1.027,87	36.115,84			
1. Kasse					
2. Guthaben bei Kreditinstituten	271.551,14	248.295,79			
	419.705,38	442.433,13			

Firmenname laut Registergericht: Artemed Stiftung gemeinnützige GmbH
 Firmensitz laut Registergericht: Tutzing
 Registereintrag: 31.10.2012
 Registergericht: München
 Register-Nr.: HRB 201690

Verbindlichkeiten mit einer Restlaufzeit von bis zu einem Jahr: 2.205,36 EUR (1.077,22 EUR)
 Verbindlichkeiten mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr: 0,00 EUR (0,00 EUR)

Artemed Stiftung gemeinnützige GmbH

Tutzing

Gewinn- und Verlustrechnung
für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2020

	2020 EUR	2019 EUR
1. Erträge zur Erfüllung satzungsmäßiger Aufgaben (Kontenklassen 2-6)	<u>716.323,72</u>	<u>909.794,22</u>
2. Gesamtleistung	716.323,72	909.794,22
3. Aufwendungen zur Erfüllung satzungsmäßiger Aufgaben (Kontenklassen 2-6)	<u>-728.340,34</u>	<u>-670.591,70</u>
4. Ergebnis nach Steuern	-12.016,62	239.202,52
	_____	_____
5. Gewinn/Verlust aus der Erfüllung satzungsmäßiger Aufgaben (Kontenklassen 2-6)	-12.016,62	239.202,52
	_____	_____
6. Jahresergebnis	-12.016,62	239.202,52
7. Ergebnisvortrag aus dem Vorjahr	256.033,30	16.830,78
	_____	_____
8. Ergebnisvortrag	<u>244.016,68</u>	<u>256.033,30</u>

Tutzing, 28. Juli 2021



 (Dr. Veronika Hofmann)
 Geschäftsführung

RECHTLICHE VERHÄLTNISSE

Die am 31. Oktober 2012 gegründete Gesellschaft ist beim Amtsgericht München unter HRB 201690 eingetragen.

Grundlage des Gesellschaftsverhältnisses ist der Gesellschaftsvertrag vom 10. Oktober 2012.

Sitz der Gesellschaft ist Tutzing.

Geschäftsjahr ist das Kalenderjahr.

Das Stammkapital beträgt 25.000,00 EUR.

Gesellschafter ist mit folgendem Anteil:

	<u>EUR</u>	<u>v.H.</u>
Artemed SE	<u>25.000,00</u>	<u>100,0</u>
	<u>25.000,00</u>	<u>100,0</u>

Die Gesellschaft hat einen oder mehrere Geschäftsführer. Ist nur ein Geschäftsführer bestellt, so vertritt dieser die Gesellschaft allein. Sind mehrere Geschäftsführer bestellt, so wird die Gesellschaft ebenfalls durch jeden Geschäftsführer allein vertreten.

Geschäftsführerin war im Berichtsjahr 2020 Dr. Veronika Hofmann.

Frau Dr. Veronika Hofmann ist von den Beschränkungen des § 181 BGB befreit. Die Befreiung ist im Handelsregister eingetragen.

STEUERLICHE VERHÄLTNISSE

Die Gesellschaft wird beim Finanzamt Fürstfeldbruck unter der Steuernummer 117/147/00024 geführt.

Mit Bescheid vom 28.12.2020 für 2019 wurde festgestellt, dass die Gesellschaft nach § 5 Abs. 1 Nr. 9 KStG von der Gewerbe- und Körperschaftsteuer befreit ist, weil sie ausschließlich und unmittelbar steuerbegünstigten, mildtätigen und gemeinnützigen Zwecken i. S. der §§ 51 ff. AO dient; dies gilt nicht für ihren etwaigen wirtschaftlichen Geschäftsbetrieb.

Die zeitnahe Mittelverwendung wurde gewährleistet. Der Mittelvortrag aus 2019 wurde in 2020 verwendet.

Mittelvortrag 2019	256.033,30
Verbrauch in 2020	- 12.016,62
Zuführung 2020	<u>0,00</u>
Mittelvortrag/Bilanzgewinn 31.12.2020	<u>244.016,68</u>

Dieser Mittelvortrag ist bis zum 31.12.2022 zu verbrauchen.

Erläuterungen der Posten des Jahresabschlusses zum 31. Dezember 2020

AKTIVA

Anlagevermögen

Sachanlagen

Grundstücke, grundstücksgleiche Rechte und Bauten einschließlich der Bauten auf fremden Grundstücken

Bauten auf eigenen Grundstücken und grundstücksgleichen Rechten

EUR	53.677,50
(EUR	55.332,50)

Zusammensetzung:

Grundstück River Doctor Mobile Clinic
Geschäftsbauten River Doc

31.12.2020	31.12.2019
EUR	EUR
26.517,50	26.517,50
27.160,00	28.815,00
<u>53.677,50</u>	<u>55.332,50</u>

technische Anlagen und Maschinen

EUR	87.175,00
(EUR	101.704,00)

Zusammensetzung:

Schiff "Schwimming Doctors I" River Doc

31.12.2020	31.12.2019
EUR	EUR
87.175,00	101.704,00
<u>87.175,00</u>	<u>101.704,00</u>

andere Anlagen, Betriebs- und
Geschäftsausstattung

EUR	493,00
(EUR	985,00)

Zusammensetzung:

Büroeinrichtung

	31.12.2020	31.12.2019
	EUR	EUR
	493,00	985,00
	493,00	985,00

Umlaufvermögen

Forderungen und sonstige
Vermögensgegenstände

sonstige Vermögensgegenstände

Forderungen und Darlehen
an Organmitglieder

EUR	0,00
(EUR	6.115,84)

Zusammensetzung:

Forderungen aus Spenden

31.12.2020 EUR	31.12.2019 EUR
0,00	6.115,84
0,00	6.115,84

übrige sonstige Vermögens-
gegenstände/nicht zuorden-
bare sonstige Vermögens-
gegenstände

EUR	5.780,87
(EUR	30.000,00)

Zusammensetzung:

Geldtransit
Verr.Kto. Lincoln Legal Service (14601)

31.12.2020 EUR	31.12.2019 EUR
0,00	30.000,00
5.780,87	0,00
5.780,87	30.000,00

Kassenbestand, Bundesbank-
guthaben, Guthaben bei
Kreditinstituten und Schecks

Kasse

EUR	1.027,87
(EUR	5.465,23)

Zusammensetzung:

	31.12.2020 EUR	31.12.2019 EUR
Kasse	696,80	5.090,21
Kasse Namibia Mount Sinai	138,34	138,34
Artemed-Kasse MMK	28,58	6,10
Kasse Artemed Dollar	45,00	45,00
Kasse BOB	10,04	76,47
Kasse TZS	109,11	109,11
	<u>1.027,87</u>	<u>5.465,23</u>

Guthaben bei Kreditinstituten

EUR	271.551,14
(EUR	242.830,56)

Zusammensetzung:

	31.12.2020 EUR	31.12.2019 EUR
Artemed-Yoma Bank- USDollar	17.696,71	3.445,05
Artemed- HVB 15233413	72.713,43	235.967,47
Artemed- PayPal	14.612,85	3.332,91
Yoma Bank 001.17-502170.3	35,13	35,13
Bank für Sozialwirtschaft	152.722,02	50,00
BfS Konto 9858401 (18571)	13.771,00	0,00
	<u>271.551,14</u>	<u>242.830,56</u>

PASSIVA

Eigenkapital

Stiftungskapital

Errichtungskapital

EUR	25.000,00
(EUR	25.000,00)

Zusammensetzung:

Grundstockvermögen

31.12.2020 EUR	31.12.2019 EUR
25.000,00	25.000,00
<u>25.000,00</u>	<u>25.000,00</u>

Ergebnisvortrag

EUR	244.016,68
(EUR	256.033,30)

Zusammensetzung:

Ergebnisvortrag

31.12.2020 EUR	31.12.2019 EUR
244.016,68	256.033,30
<u>244.016,68</u>	<u>256.033,30</u>

Sonstige Sonderposten

Noch nicht verbrauchte
Spendenmittel

EUR	140.850,50
(EUR	157.035,50)

Zusammensetzung:

Längerfristig gebundene Spenden

31.12.2020 EUR	31.12.2019 EUR
140.850,50	157.035,50
<u>140.850,50</u>	<u>157.035,50</u>

Rückstellungen

sonstige Rückstellungen

EUR	7.632,84
(EUR	3.287,11)

Zusammensetzung:

31.12.2020	31.12.2019
EUR	EUR

Sonstige Rückstellungen

7.632,84

3.287,11

7.632,84

3.287,11

Verbindlichkeiten

sonstige Verbindlichkeiten

sonstige Verbindlichkeiten
aus Steuern

EUR	2.205,36
(EUR	1.077,22)

Zusammensetzung:

31.12.2020	31.12.2019
EUR	EUR

Verbindlichk. Lohn- und Kirchensteuer

2.205,36

943,49

Umsatzsteuer laufendes Jahr

0,00

133,73

2.205,36

1.077,22

GEWINN - UND VERLUSTRECHNUNG

	2020 <u>EUR</u>	2019 <u>EUR</u>
<u>Erträge zur Erfüllung satzungsmäßiger Aufgaben (Kontenklassen 2-6)</u>		
Fördermittel	35.000,00	0,00
Spenden Allgemein	492.218,58	573.941,69
zweckgebundene Spenden	135.883,62	82.702,73
Fördermittel "Sternstunden"	25.000,00	54.384,00
Sonstige Zuschüsse	0,00	121.029,00
Sachspenden zweckgebunden	7.550,12	58.835,21
Ertrag aus Spendenverbrauch	16.185,00	16.185,00
Erträge aus Kursdifferenzen	4.486,40	2.012,81
Einkünfte aus Zweckbetrieb 7 % USt	<u>0,00</u>	<u>703,78</u>
	<u>716.323,72</u>	<u>909.794,22</u>
<u>Aufwendungen zur Erfüllung satzungsmäßiger Aufgaben (Kontenklassen 2-6)</u>		
Abschreibungen auf Sachanlagen	16.676,00	16.676,60
Sofortabschreibung GWG	292,34	0,00
Säumniszuschläge	31,50	0,00
Abschluss- und Prüfungskosten	3.430,53	4.445,27
Unm.Aufw.Lstg.River Doc Grundstück	0,00	28.025,69
Unm.Aufw.Lstg. River Doc lfd. Kosten	240.795,37	179.574,54
Bewirtungskosten Kost ARTEMEMY	0,00	1.440,40
Reise- und ÜN-Kosten River Doc lfd. Kosten	6.802,27	42.378,37
Reise- und ÜN Kosten Tansania	6.420,08	23.843,18
Reise-Übernachungskosten Boliven	8.689,92	20.545,58
Bewirtungskosten Tansania	0,00	125,00
Unm. Aufw. LstG. INGE (50009)	13.636,35	0,00
Unm.Aufw.Lstg. Tansania	128.841,03	131.363,75
Unm.Aufw. Lstg. Boliven	79.047,59	72.807,98
Unm. Aufw. LstG. Kintat Village (50011)	5.735,77	0,00
Bolivien "Hospital Arco Iris" (50018)	16.070,82	0,00
Gehälter	78.054,03	58.127,59
Krankengeldzuschüsse	-3.276,10	-711,63
Ehrenamtspauschale	5.040,00	5.040,00
Soziale Abgaben	35.587,78	26.889,06
Aushilfslöhne	6.407,19	0,00
Beiträge zur Berufsgenossenschaft	<u>213,11</u>	<u>181,07</u>
Übertrag	648.495,58	610.752,45

Übertrag	648.495,58	610.752,45
Reisekosten	2.264,45	5.431,63
Fortbildungskosten	1.835,11	508,00
Büro allgemein	1.251,56	329,02
Porto	7.358,00	334,68
Telefonkosten	922,73	1.222,25
Internet	0,00	49,39
Kosten der Spendenverwaltung	7.479,37	8.246,82
Nebenk. Geldverkehr/Mittel	3.108,52	1.645,29
Gebühren, Lizenzen	0,00	103,50
Verbandsbeiträge	1.315,00	1.248,70
Versicherungen	466,24	755,41
Fachliteratur	0,00	40,00
Druckerzeugnisse	21.816,65	20.263,05
Öffentl.arbeit/allgemein	22.458,03	9.163,95
Spendenwerbung allgemein	2.337,73	3.749,15
Rechts- und Beratungskosten	209,44	978,18
Buchführungskosten	4.369,19	0,00
Bewertungskosten	1.344,90	4.390,98
Bewirtung RDM (66403)	154,50	0,00
Aufwendungen Kursdifferenzen	898,33	1.084,71
Zölle und Einfuhrabgaben (58400)	255,17	0,00
Kosten Zweckbetrieb	<u>-0,16</u>	<u>294,54</u>
	<u>728.340,34</u>	<u>670.591,70</u>
Gewinn/Verlust aus der Erfüllung satzungsmäßiger Aufgaben (Kontenklassen 2-6)		
<u>Jahresergebnis</u>		
Jahresergebnis	<u>-12.016,62</u>	<u>239.202,52</u>
	<u>-12.016,62</u>	<u>239.202,52</u>
Ergebnisvortrag	<u>256.033,30</u>	<u>16.830,78</u>
	<u>256.033,30</u>	<u>16.830,78</u>
<u>Ergebnisvortrag</u>		
Ergebnisvortrag	<u>244.016,68</u>	<u>256.033,30</u>
	<u>244.016,68</u>	<u>256.033,30</u>